

**EGZAMIN MATURALNY  
W ROKU SZKOLNYM 2015/2016**

**FORMUŁA OD 2015  
(„NOWA MATURA”)**

**JĘZYK KASZUBSKI  
POZIOM ROZSZERZONY**

**ZASADY OCENIANIA ROZWIĄZAŃ ZADAŃ  
ARKUSZ MOK-R1**

**MAJ 2016**

*Uwaga: Akceptowane są wszystkie odpowiedzi merytorycznie poprawne i spełniające warunki zadania.*

### **Zadanie 1.1. (0–2)**

| <b>Wymagania ogólne</b>   | <b>Wymagania szczegółowe</b>   |
|---|--|
| II. Rozumienie wypowiedzi [...] pisemnych o tematyce związanej z życiem codziennym i omawianą lekturą; wykorzystanie informacji w nich zawartych [...]. | 2.6. Zdający odczytuje sens tekstów [...] publicystycznych [...], uwzględniając zawarte w nich informacje. |

#### **Schemat punktowania**

2 p. – za poprawne wyjaśnienie obu pojęć.

1 p. – za poprawne wyjaśnienie jednego pojęcia.

0 p. – za odpowiedź błędną albo brak odpowiedzi.

#### **Przykładowe rozwiązanie**

Fabula – to wędzarczenia i postaci, które wstępują w grze.

Internet – to jest przestrzeń wirtualna, albo świat w sieci komputerowej.

### **Zadanie 1.2. (0–1)**

|   |   |
|---|---|
| II. Rozumienie wypowiedzi [...] pisemnych o tematyce związanej z życiem codziennym i omawianą lekturą; wykorzystanie informacji w nich zawartych [...]. | 2.4. Zdający odczytuje sens tekstu [...], potrafi wydzielić jego fragmenty [...]. |
|---|---|

#### **Schemat punktowania**

1 p. – za wskazanie odpowiedzi D.

0 p. – za odpowiedź błędną albo brak odpowiedzi.

#### **Rozwiązanie**

D.

### **Zadanie 1.3. (0–2)**

|  |   |
|--|---|
| III. Tworzenie wypowiedzi w języku kaszubskim [...], posługiwanie się rozwiniętym zasobem środków językowych (leksykalnych [...]). | 3.2. Zdający [...] wzbogaca zasób słownictwa. |
|--|---|

#### **Schemat punktowania**

2 p. – za poprawne podanie po jednym synonimie do czterech słów.

1 p. – za poprawne podanie po jednym synonimie do trzech słów.

0 p. – za odpowiedź niepełną lub błędną albo brak odpowiedzi.

#### **Przykładowe rozwiązanie**

pészny – snôzi

rozegracjô – zabawa

deja – ùdba

kôrbic – gadac

**Zadanie 1.4. (0–1)**

|   |  |
|---|--|
| II. Rozumienie wypowiedzi [...] pisemnych o tematyce związanej z życiem codziennym i omawianą lekturą; wykorzystanie informacji w nich zawartych [...]. | 2.6. Zdający odczytuje sens tekstów [...] publicystycznych [...], uwzględniając zawarte w nich informacje. |
|---|--|

**Schemat punktowania**

1 p. – za prawidłowe wyjaśnienie tytułu.

0 p. – za odpowiedź błędną albo brak odpowiedzi.

**Przykładowe rozwiązanie**

Je to człowiek, chtëren twòrzi swiat żëjący le w kòmputrach.

**Zadanie 1.5. (0–1)**

|   |   |
|---|---|
| II. Rozumienie wypowiedzi [...] pisemnych o tematyce związanej z życiem codziennym i omawianą lekturą; wykorzystanie informacji w nich zawartych [...]. | 2.4. Zdający odczytuje sens tekstu, potrafi wydzielić jego fragmenty [...]. |
|---|---|

**Schemat punktowania**

1 p. – za podanie poprawnego jednego argumentu.

0 p. – za odpowiedź błędną albo brak odpowiedzi.

**Przykładowe rozwiązanie**

Kaszëbsczi regiòn mò baro bòkadną kùlturã, a jegò historiò je téż tak cekawò, że òba dzéle dobrze sã nadòwają do zrèchtowaniò niejedny kòmputrowi grë.

**Zadanie 2.1. (0–1)**

|   |   |
|---|---|
| II. Rozumienie wypowiedzi [...] pisemnych o tematyce związanej z życiem codziennym i omawianą lekturą; wykorzystanie informacji w nich zawartych [...]. | 2.4. Zdający odczytuje sens tekstu (grupy zdań uporządkowanych w akapicie [...]). |
|---|---|

**Schemat punktowania**

1 p. – za poprawne odczytanie sensu tekstu.

0 p. – za odpowiedź błędną albo brak odpowiedzi.

**Przykładowe rozwiązanie**

W Azji, Africe i Pòlniowi Americë dô sã teròczasno òbserwòwac przëcyganié lëdzy do wiòldzich gardów, a w Pòlsce lëdze z wiòldzich gardów przëcygają na wies.

**Zadanie 2.2. (0–1)**

|   |  |
|---|--|
| II. Rozumienie wypowiedzi [...] pisemnych o tematyce związanej z życiem codziennym i omawianą lekturą; wykorzystanie informacji w nich zawartych [...]. | 2.4. Zdający odczytuje sens [...] grupy zdań uporządkowanych w akapicie [...]. |
|---|--|

### Schemat punktowania

1 p. – za poprawne wyjaśnienie sformułowania.

0 p. – za odpowiedź błędną albo brak odpowiedzi.

### Przykładowe rozwiązanie

„Cygnało jich „dodóm” – to tesknota za chęcą i wszęczim tim, co są z nią parłaczi: mëmka, tatkã, starszima, krójmalënkã, młodoscã, drëchama.

### Zadanie 2.3. (0–1)

|   |  |
|---|--|
| II. Rozumienie wypowiedzi [...] pisemnych o tematyce związanej z życiem codziennym i omawianą lekturą; wykorzystanie informacji w nich zawartych [...]. | 2.6. Zdający odczytuje sens tekstów [...] publicystycznych [...], uwzględniając zawarte w nich informacje. |
|---|--|

### Schemat punktowania

1 p. – za wskazanie odpowiedzi B.

0 p. – za odpowiedź błędną albo brak odpowiedzi.

### Rozwiązanie

B.

### Zadanie 2.4. (0–2)

|   |  |
|---|--|
| III. Tworzenie wypowiedzi w języku kaszubskim [...] posługiwanie się rozwiniętym zasobem środków językowych ( gramatycznych [...]). | 3.2. Zdający posługuje się językiem kaszubskim w sposób zapewniający sprawną komunikację językową [...]. |
|---|--|

### Schemat punktowania

2 p. – za wypisanie czterech form zdrobniałych i wskazanie formantów.

1 p. – za wypisanie trzech form zdrobniałych i wskazanie formantów.

0 p. – za odpowiedź niepełną lub błędną albo brak odpowiedzi.

### Przykładowe rozwiązanie

*kaczuszka* – formant *-ka*

*wòrztka* – formant *-ka*

*nawetka* – formant *-ka*

*lòsk* – formant *-k*

### Zadanie 2.5. (0–1)

|   |  |
|---|--|
| II. Rozumienie wypowiedzi [...] pisemnych o tematyce związanej z życiem codziennym i omawianą lekturą; wykorzystanie informacji w nich zawartych [...]. | 2.4. Zdający odczytuje sens [...] grupy zdań uporządkowanych w akapicie [...]. |
|---|--|

### Schemat punktowania

1 p. – za odpowiedź D.

0 p. – za odpowiedź błędną albo brak odpowiedzi.

### Rozwiązanie

D.

### Zadanie 3.

|   |  |
|---|--|
| IV. Przetwarzanie tekstu sformułowanego w języku kaszubskim [...] pisemnie [...]. | 4.2. Zdający przekazuje w języku polskim główne myśli lub wybrane informacje z tekstu w języku kaszubskim. |
|---|--|

#### Przykładowa realizacja zadania

*Ten niespokojny duch znalazł się w Paryżu w 1877 r., a więc wówczas, gdy miał 25 lat. Nie oznacza to jednak, że nie miał doświadczenia zawodowego i życiowego. Przed rozpoczęciem pracy zarobkowej zaliczył aż sześć szkół. Pierwsza, to elementarna we Wielu, ostatnia – gimnazjum w Olsztynku, w którym podobno w 1870 roku otrzymał świadectwo dojrzałości. Do tej pory świadectwo nie zostało odnalezione. Zmiany szkół nie wynikały z tego, że był uczniem leniwym, a jego umysł nie był zdolny przyswajać wiedzy. Wręcz przeciwnie, zawsze uzyskiwał oceny pozytywne i wyróżniał się osiągnięciami wychodzącymi poza zwykłe obowiązki szkolne. [...] Zapewne, na ukształtowanie się jego osobowości i silnego charakteru wpływ miało to, że jako dziewięcioletni chłopiec został pozbawiony matczynego ciepła i atmosfery rodzinnego domu.*

#### Schemat punktowania

| Numer Zadania | Częstki semantyczne  | Szczegółowa Punktacja | Ogólna punktacja |
|---------------|--|-----------------------|------------------|
| 3             |  |                       |                  |
| 1.            | <i>Ten nieùbëtny ... doswiôdczeniô.</i><br>Za przetłumaczenie słowa: <i>nieùbëtny, warkôwégò</i><br>Za zrozumienie całości:                      | 1+1<br>1              | 3                |
| 2.            | <i>Przed zaczãcym ... szesc szkôłów.</i><br>Za przetłumaczenie słowa: <i>zarechòwól</i><br>Za zrozumienie całości:                               | 1<br>1                | 2                |
| 3.            | <i>Pierszô to ... nie ôstało nalazlé.</i><br>Za przetłumaczenie słów: <i>spòdlecznô, slédnô</i><br>Za zrozumienie całości:                       | 1+1<br>1              | 3                |
| 4.            | <i>Zmianë szkôłów... przëswòjiwac wiédzë.</i><br>Za przetłumaczenie słów i zwrotów: <i>zgnilim, nie bël w sztãdze</i><br>Za zrozumienie całości: | 1+1<br>1              | 3                |
| 5.            | <i>Prawie procëmno ... ôbrzëszków.</i><br>Za przetłumaczenie słów: <i>wëapartniwól sã, doprzinëdzieniam, bûten</i><br>Za zrozumienie całości:    | 1+1+1<br>1            | 4                |
| 6.            | <i>Gwësno cësk ... rodzëznowi chëczë.</i><br>Za przetłumaczenie słów: <i>gwësno, cësk, nôremnégò, chëczë</i><br>Za zrozumienie całości:          | 1+1+1+1<br>1          | 5                |
|               |  |                       | 20               |

#### Zadanie 4

**Temat 1. Czë lëdzką mòwą jesmë w sztãdze adekwatno wërazëc swiat? Rozważë problem na spòdlim pòdónégò fragmentu òpòwiôdaniô, nawlekającë téż do jinégò tekstu kùlturë. Twòja robòta miaLABë miec co nômni 300 słówów.**

| Wymagania ogólne   | Wymagania szczegółowe   |
|--|---|
| III. Tworzenie wypowiedzi [...] pisemnych w języku kaszubskim [...]. | Zdający<br>3.4. tworzy samodzielną wypowiedź argumentacyjną według podstawowych zasad logiki i retoryki (stawia tezę lub hipotezę, dobiera argumenty, porządkuje je, hierarchizuje, dokonuje ich selekcji pod względem użyteczności w wypowiedzi, podsumowuje, dobiera przykłady ilustrujące wywód myślowy, przeprowadza prawidłowe wnioskowanie).  |
| V. Analiza i interpretacja tekstów kultury.                          | Zdający:<br>5.2. rozpoznaje problematykę utworu;<br>5.8. rozpoznaje [...] symbole kulturowe i znaki tradycji oraz określa ich funkcje w utworze; rozpoznaje retoryczną organizację wypowiedzi;<br>5.9. wykorzystuje w interpretacji elementy znaczące dla odczytania sensu utworu (tytuł, podtytuł, puenta, kompozycja, słowa-klucze, motto); konteksty literackie, kulturowe;<br>5.11. dostrzega obecne w utworach literackich oraz innych tekstach kultury wartości regionalne, narodowe i uniwersalne. |

### Kryteria oceny wypowiedzi argumentacyjnej

| A  | B   | C                                       | D                                     | E   | F                       | G   | H | Poprawność zapisu                                    |
|--|---|---|---------------------------------------|---|-------------------------|---|---|--|
| Określenie problemu                                      | Sformułowanie stanowiska wobec rozwiązania przyjętego przez autora tekstu | Poprawność rzeczowa                     | Zamyśl kompozycyjny                   | Spójność lokalna  | Styl tekstu             | Poprawność językowa                               | H | Poprawność zapisu                                    |
| 6  | 6   | 4                                       | 4                                     | 2   | 3                       | 4   | 3 | Zapis w pełni poprawny lub nieliczne błędy nierażące |
| Określenie problemu zgodne z tekstem i pełne             | Stanowisko adekwatne do tekstu i pełne                                    | Brak błędów rzeczowych                  | Kompozycja funkcjonalna               | Pełna spójność wypowiedzi lub nieznaczne zaburzenia spójności | Styl stosowny           | Brak błędów lub nieliczne błędy nierażące         | 3 |  |
| 4  | 4   | 2                                       | 2                                     | 1   | 2                       | Liczne błędy nierażące lub nieliczne błędy rażące | 2 |  |
| Określenie problemu zgodne z tekstem, ale niepełne       | Stanowisko adekwatne do tekstu, ale niepełne                              |   | Zaburzenia funkcjonalności kompozycji | Znaczone zaburzenia spójności                                 | Styl częściowo stosowny | Liczne błędy nierażące lub nieliczne błędy rażące | 2 |  |
| 2  | 2   |   |                                       | 0   | 0                       | Liczne błędy nierażące lub nieliczne błędy rażące | 0 |  |
| Określenie problemu częściowo zgodne z tekstem           | Stanowisko częściowo adekwatne do tekstu                                  |   |                                       | Wypowiedź niespójna   | Styl niestosowny        | Liczne błędy nierażące lub nieliczne błędy rażące | 0 |  |
| 0  | 0   |   |                                       | 0   | 0                       | Liczne błędy nierażące lub nieliczne błędy rażące | 0 |  |
| Brak określenia problemu lub problem niezgodny z tekstem | Brak stanowiska lub stanowisko nieadekwatne do tekstu                     | Jeden błąd lub więcej błędów rzeczowych | Brak zamysłu kompozycyjnego           |   |                         | Liczne błędy nierażące lub nieliczne błędy rażące | 0 |  |

### UWAGA

Jeśli w kategorii A praca uzyska 0 punktów, egzaminator nie przyznaje punktów w pozostałych kategoriach.

Jeśli w kategorii A praca uzyska 2 punkty, a w kategorii B – 0 punktów, egzaminator nie przyznaje punktów w pozostałych kategoriach.

Jeśli praca składa się z mniej niż 300 słów, egzaminator przyznaje punkty tylko w kategoriach A, B i C.

Pojawienie się rzeczowego błędu kardynalnego dyskwalifikuje pracę – zdający otrzymuje 0 punktów.

## Objaśnienia

**A. Określenie problemu.** Zdający powinien zrozumieć, jaki problem podejmuje autor w przedstawionym fragmencie tekstu, i sformułować ten problem. Określenie problemu jest oceniane ze względu na to, czy jest **zgodne z tekstem** i czy jest **pełne**.

- Określenie problemu uważa się za **pełne**, jeśli praca zawiera zarówno odtworzenie problemu (np. w postaci pytania), jak i jego interpretację, czyli umieszczenie tego problemu w odpowiednim kontekście. Interpretacja problemu powinna być uzasadniona (np. wagę problemu można uzasadnić jego historycznymi uwarunkowaniami lub współczesnymi implikacjami).
- Określenie problemu uważa się za **niepełne**, jeśli praca nie zawiera interpretacji trafnie rozpoznanego problemu.
- Określenie problemu uważa się za **częściowo zgodne** z tekstem, jeśli zdający nie w pełni rozpoznaje problem główny lub wydobywa z tekstu tylko problem drugorzędny.

## **B. Sformułowanie stanowiska zdającego wobec rozwiązania przyjętego przez autora tekstu**

Zdający powinien **omówić i ocenić rozwiązanie** zaproponowane przez autora w przedstawionym tekście. Sformułowanie stanowiska zdającego wobec rozwiązania przyjętego przez autora tekstu jest oceniane ze względu na to, czy jest **adekwatne do tekstu** i czy jest **pełne**.

- Sformułowanie stanowiska wobec rozwiązania przyjętego przez autora tekstu **częściowo adekwatne do tekstu** zniekształca rozwiązanie proponowane przez autora.
- Sformułowanie stanowiska wobec rozwiązania przyjętego przez autora tekstu uważa się za **pełne**, gdy zawiera ono odtworzenie rozwiązania przyjętego przez autora tekstu oraz trafne odwołania do innych tekstów kultury uzasadniające stanowisko zdającego.
- Sformułowanie stanowiska wobec rozwiązania przyjętego przez autora tekstu uważa się za **niepełne**, kiedy brak trafnego odwołania do innych tekstów kultury uzasadniających stanowisko zdającego.

**C. Poprawność rzeczową** ocenia się na podstawie liczby błędów rzeczowych. Pomyłki (np. w nazwach własnych lub datach) niewpływające na sformułowanie stanowiska wobec rozwiązania przyjętego przez autora tekstu uważa się za usterki, a nie błędy rzeczowe.

**Błąd kardynalny** to błąd rzeczowy świadczący o nieznamości: (1) tekstu kultury, do którego odwołuje się zdający oraz (2) kontekstu interpretacyjnego przywołanego przez zdającego.

**D. Zamysł kompozycyjny** ocenia się ze względu na **funkcjonalność segmentacji i uporządkowania tekstu** właściwych wybranemu przez zdającego gatunkowi wypowiedzi. Należy wziąć pod uwagę, czy w tekście zostały wyodrębnione – językowo i graficznie – części pracy i akapity niezbędne dla jasnego sformułowania stanowiska i uzasadniających go argumentów oraz czy wyodrębnione części i akapity są uporządkowane konsekwentnie (bez luk i zbędnych powtórzeń).

- Kompozycja jest **funkcjonalna**, jeśli podział tekstu na segmenty (części) i ich porządek (układ) są ściśle powiązane z porządkiem treści i realizowanymi w tekście funkcjami retorycznymi. Odejście od zasady trójdzielnej kompozycji nie jest błędem, jeśli segmentacja jest funkcjonalna.

Wagę zaburzenia funkcjonalności ocenia egzaminator na podstawie całości pracy (np. brak zakończenia w pracy, w której zdający jasno rozwija swoją myśl, uznaje się za niewielkie zaburzenie, natomiast brak rozdzielenia interpretacji problemu od interpretacji rozwiązania lub podważenie w zakończeniu wcześniejszych wywodów – za znaczne zaburzenie).

**E. Spójność lokalną** ocenia się na podstawie zgodności logicznej i gramatycznej między kolejnymi, znajdującymi się w bezpośrednim sąsiedztwie zdaniami w akapitach. Znaczne zaburzenia spójności wypowiedzi to np. akapity zbudowane z sekwencji zdań niepowiązanych ze sobą ani logicznie, ani gramatycznie (potok luźnych myśli, skojarzeń).

**F. Styl tekstu** napisanego przez zdającego ocenia się ze względu na **stosowność**.

**Styl uznaje się za stosowny**, jeśli zachowana jest zasada *decorum* (dobór środków językowych jest celowy i adekwatny do wybranego przez zdającego gatunku wypowiedzi, sytuacji egzaminacyjnej, tematu i intencji wypowiedzi oraz odmiany pisanej języka). Dopuszcza się drobne, sporadyczne odstępstwa od stosowności.

**Styl częściowo stosowny** dotyczy wypowiedzi, w której zdający niefunkcjonalnie łączy różne style, nie kontroluje jednolitości stylu – np. w wypowiedzi pojawiają się wyrazy i konstrukcje z języka potocznego, nieoficjalnego, wtręty ze stylu urzędowego, nadmierna metaforyka.

Mieszanie różnych stylów wypowiedzi uznaje się za uzasadnione, jeśli jest funkcjonalne.

**Styl jest niestosowny**, jeśli wypowiedź zawiera np. wulgaryzmy lub ma charakter obraźliwy.

Styl wypracowania nie musi być zgodny z upodobaniami stylistycznymi egzaminatora.



**G. Poprawność językową** ocenia się ze względu na **liczbę** i **wagę** błędów składniowych, leksykalnych, słowotwórczych, frazeologicznych, fleksyjnych i stylistycznych.

Błąd stylistyczny to konstrukcja zgodna z normą językową, ale niewłaściwa w sytuacji, w której powstaje tekst, oraz nieodpowiednia dla stylu, w jakim tekst jest pisany, np. udziwniona metafora, niefunkcjonalny kolokwializm, wulgaryzm, nieuzasadnione powtórzenie leksykalne lub składniowe. Błędów logicznych nie uznaje się za błędy stylistyczne.

**H. Poprawność zapisu** ocenia się ze względu na **liczbę** błędów ortograficznych i interpunkcyjnych (szacowaną odpowiednio do objętości tekstu) oraz ich **wagę** (błędy rażące i nierażące). Za **błąd rażący** uznaje się błąd, który polega na naruszeniu ogólnej reguły ortograficznej lub interpunkcyjnej w zapisie słów lub fraz o wysokiej frekwencji.

**Temat 2. Dokònôj przërównawczy interpretacji pòdònëch dokazów. Twòja robòta miałabë miec co nômni 300 słówów.**

| Wymagania ogólne   | Wymagania szczegółowe  |
|--|--|
| III. Tworzenie wypowiedzi [...] pisemnych w języku kaszubskim [...]. | Zdający<br>3.4. tworzy samodzielną wypowiedź argumentacyjną według podstawowych zasad logiki i retoryki (stawia tezę lub hipotezę, dobiera argumenty, porządkuje je, hierarchizuje, dokonuje ich selekcji pod względem użyteczności w wypowiedzi, podsumowuje, dobiera przykłady ilustrujące wywód myślowy, przeprowadza prawidłowe wnioskowanie).   |
| V. Analiza i interpretacja tekstów kultury.                          | Zdający:<br>5.2. rozpoznaje problematykę utworu;<br>5.4. wskazuje zastosowane w utworze językowe środki artystycznego wyrazu oraz inne wyznaczniki poetyki danego utworu (z zakresu podstaw wersyfikacji, kompozycji) i określa ich funkcje;<br>5.4. R. przeprowadza interpretację porównawczą utworów literackich;<br>5.7. rozpoznaje sposoby kreowania bohatera i świata przedstawionego ([...] sytuacja liryczna [...]);<br>5.8. rozpoznaje [...] symbole kulturowe i znaki tradycji oraz określa ich funkcje w utworze;<br>5.9. wykorzystuje w interpretacji elementy znaczące dla odczytania sensu utworu (tytuł, [...] słowa-klucze, [...]); konteksty literackie, kulturowe;<br>5.11. dostrzega obecne w utworach literackich oraz innych tekstach kultury wartości regionalne, narodowe i uniwersalne. |

### Kryteria oceny interpretacji porównawczej

| A | B  | C | D  | E | F                                       | G | H   | I |   |   |                         |   |   |   |   |
|---|--|---|--|---|---|---|---|---|---|---|-------------------------|---|---|---|---|
| 4 | Koncepcja niesprzeczna z utworami i spójna           | 9 | Uzasadnienie trafne, pogłębione                                    | 3 | Kompozycja funkcjonalna                 | 2 | Pełna spójność wypowiedzi lub nieznaczne zaburzenia spójności | 3 | Brak błędów lub nieliczne błędy nierażące         | 4 | Styl stosowny           | 3 | Poprawność językowa                               | 3 | Poprawność zapisu                                 |
| 2 | Koncepcja niesprzeczna z utworami i częściowo spójna | 6 | Uzasadnienie trafne, ale niepogłębione                             | 2 | Brak błędów rzeczowych                  | 1 | Znaczone zaburzenia spójności                                 | 2 | Liczne błędy nierażące lub nieliczne błędy rażące | 2 | Styl częściowo stosowny | 2 | Liczne błędy nierażące lub nieliczne błędy rażące | 2 | Liczne błędy nierażące lub nieliczne błędy rażące |
| 1 | Koncepcja częściowo sprzeczna z utworami             | 3 | Uzasadnienie częściowo trafne                                      | 0 | Jeden błąd lub więcej błędów rzeczowych | 0 | Brak zamysłu kompozycyjnego                                   | 0 | Wypowiedź niespójna                               | 0 | Styl niestosowny        | 0 | Liczne błędy rażące                               | 0 | Liczne błędy rażące                               |
| 0 | Koncepcja sprzeczna z utworami lub brak koncepcji    | 0 | Brak trafnych argumentów uzasadniających interpretację porównawczą | 0 | 0                                       | 0 | 0   | 0 | 0   | 0 | 0                       | 0 | 0   | 0 | 0   |

#### UWAGA

Jeśli w kategorii A praca uzyska 0 punktów, egzaminator nie przyznaje punktów w pozostałych kategoriach.  
 Jeśli w kategorii A praca uzyska 1 punkt, a w kategorii B – 0 punktów, egzaminator nie przyznaje punktów w pozostałych kategoriach.  
 Jeśli praca składa się z mniej niż 300 słów, egzaminator przyznaje punkty tylko w kategoriach A, B i C.  
 Pojawienie się rzeczowego błędu kardynalnego dyskwalifikuje pracę – zdający otrzymuje 0 punktów.

## Objaśnienia

**A. Koncepcja interpretacji porównawczej** jest efektem poszukiwania przez zdającego sensów wynikających z zestawienia tekstów i wymaga ustalenia pewnych obszarów porównania, w których szuka się podobieństw i/lub różnic między utworami, a następnie wyciąga z tego wnioski. Koncepcja jest oceniana ze względu na to, czy jest **niesprzeczna z utworami** i czy jest **spójna**.

- Koncepcja jest **niesprzeczna z utworami**, jeśli znajduje potwierdzenia w obu tekstach, przy czym porównywane obszary są dla tekstów trafne i istotne, a nie drugorzędne.  
Koncepcja jest **częściowo sprzeczna** z utworami, jeśli jedynie we fragmentach (lub fragmencie) znajduje potwierdzenie w tekstach lub porównywane obszary są dla tekstów drugorzędne.  
Koncepcja jest **całkowicie sprzeczna** z utworami, jeśli nawet we fragmentach (lub fragmencie) nie znajduje potwierdzenia w tekstach.
- Koncepcja jest **spójna**, gdy wypowiedź w sposób wystarczający dla uzasadnienia tezy/hipotezy interpretacyjnej obejmuje i łączy w całość sensy obu utworów.
- Koncepcja jest **częściowo spójna**, gdy wypowiedź obejmuje i łączy sensy obu utworów, ale w sposób niewystarczający dla uzasadnienia tezy/hipotezy interpretacyjnej.
- Koncepcja jest **niespójna**, gdy wypowiedź obejmuje sensy każdego tekstu, ale ich nie łączy (tzn. wypowiedź składa się z dwóch niepowiązanych ze sobą interpretacji).  
Brak koncepcji to brak wskazania zasady zestawienia utworów.

**B. Uzasadnienie interpretacji** jest oceniane ze względu na to, czy jest **trafne** i czy jest **pogłębione**.

- Uzasadnienie **trafne** zawiera wyłącznie **powiązane z tekstami argumenty na rzecz odczytania sensów wynikających z zestawienia utworów**. Argumenty muszą wynikać ze sfunkcjonalizowanej analizy, to znaczy wywodzić się z formy lub/i treści tekstów.  
Uzasadnienie jest częściowo trafne, jeśli w pracy oprócz niepowiązanych z tekstami lub/i niewynikających ze sfunkcjonalizowanej analizy argumentów pojawi się przynajmniej jeden argument powiązany z tekstami i wynikający ze sfunkcjonalizowanej analizy.
- Uzasadnienie jest **pogłębione**, jeśli jest osadzone nie tylko w tekstach, ale także w potwierdzonych tekstami i przyjętą koncepcją porównywania utworów kontekstach (np. biograficznym, historycznoliterackim, filozoficznym, kulturowym). Zdający powinien choć częściowo rozwinąć przywołany kontekst, aby uzasadnić jego pojawienie się.
- Uzasadnienie jest **niepogłębione**, gdy wszystkie argumenty są sfunkcjonalizowane, ale zdający przywołał je tylko z tekstów albo tylko z kontekstów.

**C. Poprawność rzeczową** ocenia się na podstawie liczby błędów rzeczowych. Pomyłki (np. w nazwach własnych lub datach) niewpływające na koncepcję interpretacyjną uważa się za usterki, a nie błędy rzeczowe.

**Błąd kardynalny** to błąd rzeczowy świadczący o nieznajomości: (1) tekstu kultury, do którego odwołuje się zdający oraz (2) kontekstu interpretacyjnego przywołanego przez zdającego.

**D. Kompozycję** ocenia się ze względu na **funkcjonalność segmentacji i uporządkowania tekstu** zgodnie z wybranym przez zdającego gatunkiem wypowiedzi. Należy wziąć pod uwagę, czy w tekście zostały wyodrębnione – językowo i graficznie – części pracy i akapity niezbędne dla jasnego przedstawienia koncepcji interpretacyjnej i uzasadniających ją argumentów oraz czy wyodrębnione części i akapity są logicznie i konsekwentnie uporządkowane (bez luk i zbędnych powtórzeń).

Kompozycja jest **funkcjonalna**, jeśli podział tekstu na segmenty (części) i ich porządek (układ) są ściśle powiązane z porządkiem treści i realizowanymi w tekście funkcjami retorycznymi. Odejście od zasady trójdzielnej kompozycji nie jest błędem, jeśli segmentacja jest funkcjonalna.

**E. Spójność lokalną** ocenia się na podstawie zgodności logicznej i gramatycznej między kolejnymi, znajdującymi się w bezpośrednim sąsiedztwie zdaniami w akapitach. Znaczne zaburzenia spójności wypowiedzi to np. akapity zbudowane z sekwencji zdań niepowiązanych ze sobą ani logicznie, ani gramatycznie (potok luźnych myśli, skojarzeń).

**F. Styl tekstu** napisanego przez zdającego ocenia się ze względu na **stosowność**.

**Styl uznaje się za stosowny**, jeśli zachowana jest zasada *decorum* (dobór środków językowych jest celowy i adekwatny do wybranego przez zdającego gatunku wypowiedzi, sytuacji egzaminacyjnej, tematu i intencji wypowiedzi oraz odmiany pisanej języka). Dopuszcza się drobne, sporadyczne odstępstwa od stosowności.

**Styl częściowo stosowny** dotyczy wypowiedzi, w której zdający niefunkcjonalnie łączy różne style, nie kontroluje jednolitości stylu – np. w wypowiedzi pojawiają się wyrazy i konstrukcje z języka potocznego, nieoficjalnego, wtręty ze stylu urzędowego, nadmierna metaforyka.

Mieszanie różnych stylów wypowiedzi uznaje się za uzasadnione, jeśli jest funkcjonalne.

**Styl jest niestosowny**, jeśli wypowiedź zawiera np. wulgaryzmy lub ma charakter obraźliwy. Styl wypracowania nie musi być zgodny z upodobaniami stylistycznymi egzaminatora.

**G. Poprawność językową** ocenia się ze względu na **liczbę** i **wagę** błędów składniowych, leksykalnych, słowotwórczych, frazeologicznych, fleksyjnych i stylistycznych.

Błąd stylistyczny to konstrukcja zgodna z normą językową, ale niewłaściwa w sytuacji, w której powstaje tekst, oraz nieodpowiednia dla stylu, w jakim tekst jest pisany, np. udziwniona metafora, niefunkcjonalny kolokwializm, wulgaryzm, nieuzasadnione powtórzenie leksykalne lub składniowe. Błędów logicznych nie uznaje się za błędy stylistyczne.

**H. Poprawność zapisu** ocenia się ze względu na **liczbę** błędów ortograficznych i interpunkcyjnych (szacowaną odpowiednio do objętości tekstu) oraz ich **wagę** (błędy rażące i nierażące). Za **błąd rażący** uznaje się błąd, który polega na naruszeniu ogólnej reguły ortograficznej lub interpunkcyjnej w zapisie słów lub fraz o wysokiej frekwencji.